

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) №1804/1999 НА СЪВЕТА

от 19 юли 1999 година

за допълнение на Регламент (ЕИО) №2092/91 относно биологичното производство на земеделски продукти и неговото означаване върху земеделските продукти и храни за включване на животновъдното производство

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕИО) №2092/91⁴ предвижда, че Комисията трябва да представи до 30 юни 1995 г. предложения, отнасящи се до принципите, както и до специфичните мерки за инспектиране на биологичното животновъдство, непреработените животински продукти и продуктите, предназначени за консумация от човека, които съдържат съставки от животински произход;

(2) Търсенето на биологично произведени селскостопански продукти се увеличава и потребителите все повече търсят такива продукти;

(3) Животновъдното производство дава възможност за разширяване на разнообразието на продуктите и позволява земеделски стопанства, които практикуват биологично земеделие, да развиват допълнителна дейност, която да представлява значителна част от техните приходи;

(4) Настоящият регламент хармонизира правилата за производство, етикетиране и инспектиране на видовете животни с най-голямо практическо значение; по отношение на видовете, различни от водните животни, за които в настоящия регламент не са разработени правила за производство, с оглед защитата на потребителя, следва да бъдат хармонизирани поне изискванията за етикетиране и системата на инспектиране; по отношение на продуктите от водни животни такива правила следва да бъдат разработени възможно най-скоро;

¹ ОВ С 293, 05.10.1996 г., стр. 23.

² ОВ С 133, 28.04.1997 г., стр. 29.

³ ОВ С 167, 02.06.1997 г., стр. 55.

⁴ ОВ L 198, 22.07.1991 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №330/1999 на Комисията (ОВ L 40, 13.02.1999 г., стр. 23.)

(5) Освен това, животновъдството стои в основата на организацията на селскостопанското производство в стопанства с биологичен начин на производство, тъй като то предоставя необходимите органични и подхранващи обработваемата земя вещества и съответно допринасят за подобряването на почвата и развитието на устойчиво земеделие;

(6) С цел да бъде избегнато замърсяване на околната среда, по-специално на природните ресурси като например почвата и водата, биологичното животновъдство трябва главно да създава тясна връзка между този вид отглеждане на животни и земята, подходящи многогодишни системи на ротация и храненето на животните с биологично произведени храни, произведени на територията на самото стопанство;

(7) С цел да бъде предотвратено замърсяването на водата с азотни съединения, стопанствата за биологично животновъдно производство следва да имат подходящи помещения за съхранение и да планират разстилане на твърди и течни животински отпадъци;

(8) Пасбищното животновъдство, осъществявано в съответствие с правилата на биологичното земеделие, е дейност, която е особено подходяща за поддържането и разработването на потенциала на изоставени земи;

(9) Следва да се насърчава използването на богато биологично разнообразие, като изборът на породи следва да се прави предвид способността им да се адаптират към местните условия;

(10) Генетично модифицираните организми (ГМО) и получените от тях продукти са несъвместими с начините на биологично производство; с цел да бъде запазено доверието на потребителя в биологичното производство, генетично модифицирани организми, части от тях и продукти, получени от тях, следва да не бъдат използвани в продукти, на които е обозначено, че са произведени по биологичен начин ;

(11) На потребителите следва да бъдат дадени гаранции, че продуктите са произведени в съответствие с настоящия регламент; доколкото е технически осъществимо, това следва да става въз основа на възможността за проследяване на източника на продуктите от животински произход;

(12) Животните трябва да бъдат хранени с трева, фураж и храни за животни, произведени в съответствие с правилата на биологичното земеделие;

(13) При сега съществуващите обстоятелства, животновъдите могат да изпитват известни затруднения при осигуряването на запаси от храни за животни, отглеждани по биологичен начин и затова следва да бъдат издавани временни разрешителни за ограничен брой храни за животни от небиологично производство, които да бъдат използвани в ограничени количества;

(14) Освен това, с цел да бъдат задоволени основните хранителни нужди на животните, възможно е да се наложи някои минерали, микроелементи и витамини да бъдат използвани при точно определени условия;

(15) Управлението на здравето на животните следва да се основава предимно върху превантивни методи, чрез мерки, като например подходящ избор на видове и породи,

балансирана висококачествена диета и благотворна околна среда, по-специално относно гъстотата на отглежданите животни, помещенията за отглеждане и практическото животновъдство;

(16) Превантивната употреба на синтезирани по химически път алопатични лекарствени продукти не се разрешава в биологичното земеделие;

(17) Независимо от това, когато животните се разболеят или наранят, те следва незабавно да преминат на подходящо лечение, за предпочитане чрез фитотерапевтични или хомеопатични лекарствени продукти и чрез намаляването до строг минимум на употребата на синтезирани по химически път алопатични лекарствени продукти, с цел да се гарантира целостта на биологичното производство за потребителя, следва да съществува възможност за вземане на ограничителни мерки, като например двойно увеличаване продължителността на периода на изоставяне след употребата на синтезирани по химически път алопатични лекарствени продукти;

(18) В повечето случаи животните следва да имат достъп до райони, където да се движат свободно или до пасбища, при наличие на благоприятни атмосферни условия, като тези райони за свободно движение следва в основно да бъдат организирани на принципа на подходяща система за ротация;

(19) Помещенията за отглеждане на всички видове животни следва да задоволяват нуждите на съответните животни по отношение на вентилацията, осветлението, пространството и удобството, като съответно следва да се предостави достатъчно пространство за свободно движение на всяко отделно животно и за развиване на нормално социално поведение на животните;

(20) Систематични операции, които водят до поява на стрес, увреждания, болести или страдания у животните по време на етапите на производство, работа, транспортиране или клане, следва да бъдат сведени до минимум; независимо от това, определени специфични интервенции, които са жизненоважни за определени видове производство, могат да бъдат разрешени; употребата на определени вещества, които стимулират растежа или променят размножителните цикли, е несъвместима с принципите на биологичното земеделие;

(21) Характерните особености на пчеларството изискват специфични разпоредби, по-специално относно това източниците на цветен прашец и нектар със задоволително качество да се намират на разположение в достатъчни количества;

(22) Всички оператори, които търгуват с продукти от биологично отгледани животни, следва да бъдат подлагани на редовни и еднотипни инспекции; в стопанството следва да се поддържа на разположение регистър, в който редовно да се вписват най-новите данни за животните, които пристигат в стопанството или го напускат, както и всяко приложено лечение;

(23) Регионалните разлики в земеделските условия и климата изискват осъществяването на определени преходни периоди за дадени практики, както и по отношение на помещенията и инсталациите за животните;

(24) Съвременното разнообразие от възприети практики в биологичното производство на животни между държавите-членки предполага, че за държавите-

членки следва да съществува възможност за прилагане на ограничителни правила по отношение на животните и продуктите от животински произход, произведени на тяхната територия;

(25) Обозначенията на етикетите, рекламните материали или търговските документи, които поясняват на потребителя, че продуктите са произведени по биологичния начин на производство, се запазват чрез Регламент (ЕИО) №2092/91 и за продукти, произведени в съответствие с този регламент;

(26) Определени обозначения в повечето случаи се възприемат от потребителя като свързани с биологичния начин на производство;

(27) Въпреки това, необходимо е да се осигури период на преход с цел да се позволи на притежателите на търговски марки да пригледат своята продукция към изискванията на биологичното земеделие, при условие че такъв период на преход се предоставя само за търговски марки, които носят посочените по-горе обозначения, когато подаването на документите за регистрация е станало преди публикуването на Регламент (ЕИО) №2092/91, и че потребителят е информиран по подобаващ начин за това, че продуктите не са били произведени чрез биологичен начин на производство;

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) №2092/91 се изменя, както следва:

1. Член 1 се заменя със следното:

„Член 1

1. Настоящият регламент се прилага към следните продукти, когато съответните продукти носят, или са предназначени да носят, обозначения, отнасящи се до биологичния начин на производство:

а) непреработени растителни селскостопански продукти, както и животни и непреработени животински продукти, доколкото отнасящите се до тях принципи на производство и специфичните правила за инспектиране са включени в приложения I и III;

б) преработени селскостопански растителни и животински продукти, предназначени за консумация от човека, приготвени основно от една или повече съставки от растителен и/или животински произход;

в) храни за животни, комбинирани храни за животни и храни, които не попадат в обхвата на буква а), считано от влизането в сила на настоящия регламент, както е посочено в параграф 3.

2. Чрез дерогация от параграф 1, в случаите когато подробните правила за производство не са посочени в приложение I относно определени животински видове, за тези видове и получените от тях продукти, с изключение на водните животни и продуктите от водни животни, се прилагат правилата за етикетиране от член 5 и за

инспектиране от член 8 и член 9. Докато не бъдат включени подробни правила за производство, се прилагат правилата на съответната държава или, при отсъствието на такива, частни стандарти, приети и одобрени от държавите-членки.

3. Комисията предлага не по-късно от 24 август 2001 година регламент в съответствие с процедурата в член 14, предвиждащ изисквания за етикетиране, както и изисквания за инспектиране и ограничителни мерки за продуктите, посочени в параграф 1, буква в), доколкото тези изисквания са свързани с биологичния начин на производство.

Докато не бъде приет регламентът, посочен в параграф 1, за продуктите, определени в параграф 1, буква в), се прилагат вътрешните правила, съответстващи на правото на Общността, или, в отсъствието на такива, частни стандарти, приети или признати от държавите-членки.”;

2. Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

По смисъла на настоящия регламент, един продукт се счита, че носи означения за биологичен начин на производство, когато върху етикета, в рекламата или в търговските документи този продукт, неговите съставки или фуражните суровини са определени чрез означението, което в момента се използва във всяка държава-членка, и което пояснява на потребителя, че продуктът, неговите съставки или фуражни суровини, са получени в съответствие с правилата за производство, посочени в член 6 и по-специално следните термини и техните обичайни производни (като „био”, „еко” и т.н.) или умалителни, сами или в комбинация, докато такива срокове не се прилагат при земеделските продукти в храните за човека или храните за животните, или е очевидно, че не са свързани с биологичния начин на производство.

- | | | |
|---|------------------|-------------------------|
| - | на испански: | ecológico, |
| - | на датски: | økologisk, |
| - | на немски: | ökologisch, biologisch, |
| - | на гръцки: | βιολογικό, |
| - | на английски: | organic, |
| - | на френски: | biologique, |
| - | на италиански: | biologico, |
| - | на нидерландски: | biologisch, |
| - | на португалски: | biológico, |
| - | на фински: | luonnonmukainen, |

- на шведски: ekologisk.”;

3. Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Настоящият регламент се прилага, без да се накърняват други разпоредби на Общността или разпоредби от националното право, в съответствие с правото на Общността по отношение на продукти, посочени в член 1, като например разпоредби относно производството, подготовката, търговията, етиктирането и инспектирането, включително законодателството, свързано с храните и храненето на животните.”;

4. Определението за „подготовка” в член 4, параграф 3 се заменя със следното:

„3) под „подготовка” се разбират операциите по запазването и/или обработването на селскостопански продукти (включително клане и разфасоване на животински продукти), а също и пакетиране и/или промените, направени в етиктирането по отношение на представянето на начина на биологично производство на пресни, консервирани и/или преработени продукти;”

5. В член 4 се добавят следните определения:

„11. под „животновъдно производство” се разбира производството на домашни или опитомени сухоземни животни (включително насекоми) и на водни видове, развъждани в сладка, солена или леко солена вода. Продуктите от лов и риболов от дивите животни не се считат за биологично производство;

12. под „генетично модифициран организъм (ГМО)” се разбира всеки организъм, който съответства на определението от член 2 от Директива 90/220/ЕИО на Съвета от 23 април 1990 година относно съзнателното разпространение в околната среда на генетично модифицирани организми⁵;

13. под „производно на ГМО” се разбира всяко вещество, което е произведено от или чрез генетично модифицирани организми, но не ги съдържа;

14. под „употреба на ГМО и производни на ГМО” се разбира употреба на същите под формата на храни, хранителни съставки (включително добавки и есенции), помощни средства, използвани при преработката (включително разтворители за екстракция), храни за животни, комбинирани фуражи, фуражни суровини, помощни средства, използвани при преработката на храните за животни, определени продукти, използвани в храненето на животните (съгласно Директива 82/471/ЕИО⁶, продукти за растителна защита, ветеринарномедицински продукти, изкуствени торове, подобрители на почвата, семена, вегетативен размножителен материал и животни;

⁵ ОВ L 117, 8.05.1990 г., стр. 15. Директива, последно изменена с Директива 97/35/ЕО (ОВ L 169, 27.06.1997 г., стр. 72.)

⁶ ОВ L 213, 21.7.1982 г., стр. 8. Директива, последно изменена с Директива 1999/20/ЕО (ОВ L 80, 25.03.1999 г., стр. 20.)

15. под „ветеринарномедицински продукти” се разбират продукти, отговарящи на определението от член 1, параграф 2 от Директива 65/65/ЕИО на Съвета от 26 януари 1965 година относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, свързани с медицинските продукти⁷;

16. под „хомеопатични ветеринарномедицински продукти” се разбират продукти, отговарящи на определението от член 1, параграф 1 от Директива 92/74/ЕИО на Съвета от 22 септември 1992 година относно разширяване обхвата на Директива 81/851/ЕИО относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, свързани с ветеринарномедицинските продукти и за постановяване на допълнителни разпоредби относно хомеопатичните ветеринарномедицински продукти⁸;

17. под „храни за животни” се разбират продукти, съответстващи на определението от член 2, буква а) от Директива 79/373/ЕИО на Съвета от 2 април 1979 година относно търговията с комбинирани храни за животни⁹;

18. под „фуражни суровини” се разбират продукти, отговарящи на определението от член 2, буква а) от Директива 96/25/ЕО на Съвета от 29 април 1996 година относно обращението на фуражните суровини, за изменение на Директиви 70/524/ЕИО, 74/63/ЕИО, 82/471/ЕИО и 93/74/ЕИО и отменя Директива 77/101/ЕИО¹⁰;

19. под „комбинирани фуражи” се разбират продукти, които съответстват на определението от член 2, буква б) от Директива 79/ 373/ ЕИО на Съвета;

20. под „хранителни добавки” се разбират продукти, съответстващи на определението от член 2, буква а) от Директива 70/524/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1970 година относно добавките в храните за животни¹¹

21. под „определени продукти, използвани в храненето на животните” се разбират хранителни продукти, влизащи в обхвата на Директива 82/471/ЕИО на Съвета от 30 юни 1982 година относно някои продукти, използвани при храненето на животните;

22. под „единица/стопанство/животновъдна ферма с биологично производство” се разбира единица, стопанство или животновъдна ферма, съответстваща на правилата на настоящия регламент;

23. под „биологично произведени храни за животни/фуражни суровини” се разбират храни за животни/фуражни суровини, произведени в съответствие с правилата за производство, посочени в член 6;

⁷ ОВ 22, 9.2.1991 г., стр. 369. Директива, последно изменена с Директива 93/39/ЕИО (ОВ L 214, 24.08.1993 г., стр. 22.)

⁸ ОВ L 297, 13.10.1992 г., стр. 12.

⁹ ОВ L 86, 6.4.1979 г., стр. 30. Директива, последно изменена с Директива 98/87/ЕО (ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 43.)

¹⁰ ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 35. Директива, последно изменена с Директива 98/67/ЕО (ОВ L 261, 24.9.1998 г., стр. 10.)

¹¹ ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1. ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 35. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) №45/1999 на Комисията (ОВ L 6, 21.1.1999 г., стр. 3.).

24. под „храни за животни/фуражни суровини в преход към биологично производство” се разбират храни за животни/фуражни суровини, които са в съответствие с правилата за производство, посочени в член 6, с изключение на периода на преход, когато тези правила се прилагат минимум една година преди прибирането на реколтата;

25. под „конвенционални фуражи/фуражни суровини” се разбират храни за животни/фуражни суровини, които не попадат в никоя от категориите, посочени в параграфи 23 и 24.”

6. Към член 5, параграф 3 се добавя следната алинея:

„3) продуктът е произведен без употребата на генетично модифицирани организми и/или каквито и да било продукти, получени от такива организми.”;

7. В член 5 се добавя следният параграф:

„3а) Чрез дерогация от параграфи 1 до 3, търговските марки, които носят обозначение, посочено в член 2, могат да продължат да се използват до 1 юли 2006 година при етикетиране и рекламиране на продукти, които не са в съответствие с настоящия регламент, при условие че:

- документите за регистрация на търговската марка са подадени преди 22 юли 1991 година, а във Финландия, Австрия и Швеция преди 1 януари 1995 година, и регистрацията е направена в съответствие с Първа директива 89/104/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на търговските марки¹², и

- търговската марка вече е възпроизведена чрез ясно, видимо и лесно за прочитане обозначение, относно това, че продуктите не са произведени чрез биологичния начин на производство съгласно предвиденото в настоящия регламент.”

8. Началото на член 5, параграф 5 гласи следното:

„5. Земеделски продукти, които са етикетираны или рекламирани в съответствие с параграфи 1 или 3, могат да носят обозначения, указващи преход към биологичен начин производство, при условие че:”;

9. Член 5, параграф 5, буква г) се заменя със следното:

„г) продуктът съдържа само една растителна съставка от земеделски произход.”;

10. Към член 5, параграф 5 се прибавя следната алинея:

¹² ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Решение 92/10/ЕИО (ОВ L 6, 11.1.1992 г., стр. 35.)

„е) продуктът е произведен без употребата на генетично модифицирани организми и/или каквито и да било продукти, получени от такива организми.”;

11. Към член 5, параграф 5а) се добавя следната алинея:

„и) продуктът е произведен без употребата на генетично модифицирани организми и/или каквито и да било продукти, получени от такива организми.”;

12. Член 5, параграф 10 се заменя със следното:

„10. В продукти, отговарящи на посоченото в член 1, параграф 1, букви а) и б), не може да има едновременно наличие на съставка, получена в съответствие с правилата, посочени в член 6, и същата съставка, която не е получена в съответствие с тези правила.”;

13. Член 6, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Биологичният начин на производство предполага, че за производството на продукти според посоченото в член 1, параграф 1, буква а), различни от семена и вегетативен размножителен материал:

а) следва да бъдат изпълнени най-малко изискванията от приложение I и, при необходимост, подробните правила, свързани с тях;

б) само продукти, съставени от вещества, посочени в приложение I или изброени в приложение II, могат да бъдат използвани като продукти за растителна защита, изкуствени торове, подобрители на почвата, храни за животни, фуражни суровини, комбинирани фуражи, хранителни добавки, определени продукти, използвани в храненето на животните по силата на Директива 82/471/ЕИО, продукти за почистване и дезинфекция на помещенията и инсталациите за животните, продукти за контрол над вредителите и заболяванията в помещенията и инсталациите за животните или за други цели, като съответните цели са уточнени в приложение II по отношение на някои продукти. Те могат да бъдат използвани само при определените условия, посочени в приложения I и II, дотолкова, доколкото съответната им употреба е разрешена в общото селско стопанство в съответните държави-членки в съответствие с конкретните разпоредби на Общността или на разпоредбите от вътрешното право, които са съгласувани с правото на Общността;

в) използват се само семена или вегетативен размножителен материал, произведени в съответствие с биологичния начин на производство, съгласно посоченото в параграф 2;

г) не трябва да се използват генетично модифицирани организми и/или каквито и да било продукти, получени от такива организми, с изключение на ветеринарномедицински продукти.”;

14. Член 6, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Биологичният начин на производство предполага, че за семена и вегетативен размножителен материал, растението-майка – в случай на семена, и родителските растения – в случай на вегетативен размножителен материал, са произведени:

а) без употребата на генетично модифицирани организми и/или каквито и да било продукти, получени от такива организми, и

б) в съответствие с букви а) и б) от параграф 1 за най-малко едно поколение или, в случай на многогодишни насаждения, два сезона на растеж.”;

15. В член 6, параграф 3, буква а) и б) датата „31 декември 2000 година” се заменя с „31 декември 2003 година”;

16. В член 6, параграф 4 датата „31 декември 1999 година” се заменя с „31 декември 2002 година”;

17. Въвеждащото изречение на член 7, параграф 1 и буква а) се заменят със следното:

„1. Продукти, за които на датата на приемане на настоящия регламент липсва разрешение за дадена цел, уточнена в член 6, параграф 1, буква б), могат да бъдат включени в приложение II, само ако бъдат спазени следните условия:

а) ако те се използват с цел контрол над вредителите и заболяванията по растенията или за почистване и дезинфекция на помещенията и инсталациите за животните:

- те са от изключителна важност за контрола над вредните организми или определени заболявания, за които липсват други биологични, сортови и физически алтернативи или алтернативи за размножаване, и

- условията за тяхната употреба изключват възможността за пряк контакт със семената, насажденията, произведените от тях земеделски продукти или с животните и животинските продукти; при многогодишните насаждения, обаче, може да се осъществи пряк контакт, но само извън сезона на растеж на ядивните части (плодовете), при условие, че подобно приложение не води косвено до наличие на остатъци от продукта в ядивните части, и

- тяхната употреба не води до, нито допринася за появата на нежелани ефекти върху или замърсяване на околната среда;”

18. В член 7 се добавя следния параграф:

„16. По отношение на минералите и микроелементите, които се използват в храненето на животните, в приложение II могат да се включат допълнителни източници на такива вещества, при условие, че са с естествен произход или, ако не са, да са синтетични в същата форма като естествените продукти.”

19. В член 9, параграф 11 се заличават думите „от 26 юни 1989 година”.

20. Към член 9 се добавя следния параграф:

„12. а) За производството на месо от животни, държавите-членки правят всичко необходимо, без да накърняват разпоредбите в приложение III, да се правят инспекции на всеки етап от производството, кланета, разфасоването и каквато и да било друга обработка до момента на продажба на потребителите, с цел, доколкото е технически възможно, да може да се проследят съответните животински продукти по време на производството, преработката и което и да било друго звено от обработката, от момента на производство на животните до момента на последното опаковане и/или етикетирание. Те предоставят информация на Комисията, заедно с отчета за надзор, посочен в член 15, относно взетите мерки и техните последици.

б) За други животински продукти, различни от месо, в приложение III се включват допълнителни разпоредби, чрез които да може да се осъществява, доколкото това е технически възможно, проследяването на съответните продукти.

в) Във всички случаи мерките, предприети по силата на член 9, осигуряват гаранции за потребителите, че продуктите са произведени в съответствие с настоящия регламент.”;

21. В член 11, параграф 6, буква а) датата „31 декември 2002 година” се заменя с „31 декември 2005 година”.

22. Към член 12 се прибавя следната алинея:

„Все пак, по отношение на правилата, посочени в приложение I, част Б, във връзка с животновъдното производство, държавите-членки могат да прилагат по-строги правила към животните и животинските продукти, произведени на тяхна територия, при условие, че тези правила са съгласувани с правото на Общността и не забраняват, нито ограничават търговията на други видове животни и животински продукти, които отговарят на изискванията на настоящия регламент.”;

23. Член 13 се заменя със следното:

„Член 13

Даденото по-долу може да бъде прието в съответствие с процедурата, посочена в член 14:

- подробни правила за приложение на настоящия регламент;
- изменения към приложения I – IV, VI, VII и VIII;
- изменения към приложение V с цел да бъде определено лого на Общността, което да придружава или да замени обозначението, че продуктите попадат под действието на контролния режим;

- ограничения и мерки за изпълнение относно прилагането на изключението, посочено в член 6, параграф 1, буква д) за ветеринарномедицински продукти;
- мерки за изпълнение според наличието на научни доказателства или технически напредък, относно прилагането на забраната за използване на ГМО и производни на ГМО, като се отделя особено внимание на *de minimis* праг на неизбежна контаминация, който не се превишава.”;

24. След член 15 се прибавя следният член:

„Член 15а

По отношение на мерките, указани в настоящия регламент, и особено на онези, които се изпълняват от Комисията, с оглед на постигане на целите, посочени в член 9 и член 11 и в техническите приложения, необходимите финансови средства се заделят всяка година по време на бюджетната процедура.”;

25. Приложения I, II, III и IV се изменят, а приложения VII и VIII се добавят съгласно приложението към настоящия регламент.

Член 2

С оглед на съгласуването с периоди на конверсия, посочени в приложение I, раздели Б и В, периодът, който е преминал преди 24 август 2000 година, се взема предвид, когато операторът може да докаже задоволително пред контролните органи, че по време на съответния период той е осъществявал производството си в съответствие с действащите национални правила или, ако не с тях, с частни стандарти, които са приети или се признават от държавите-членки.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се от 24 август 2000 година. Въпреки това, забраните за използване на генетично модифицирани организми и техни производни, указани в настоящия регламент, и по-специално разпоредбите в член 5, параграф 3, з), параграф 5, буква е), 5а), (i), член 6, параграф 1, буква г), и параграф 2, буква а и приложение I, раздел Б, параграф 4.18 от Регламент (ЕИО) №2092/91, се прилагат от настоящия момент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 юли 1999 година.

За Комисията:
К. HEMILÄ

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Приложение I се изменя, както следва:

1. В раздела, озаглавен „Растения и растителни продукти”, алинеята за животните и животинските продукти се заличава;

2. Заглавието „Растения и растителни продукти” се заменя с „А. Растения и растителни продукти”;

3. Прибавят се следните заглавия и раздели:

„Б. ЖИВОТНИ И ЖИВОТИНСКИ ПРОДУКТИ ОТ СЛЕДНИТЕ ВИДОВЕ: ОТ РОДА НА ЕДРИЯ РОГАТ ДОБИТЪК (ВКЛЮЧИТЕЛНО ОТ ВИДОВЕТЕ НА БИЗОНИТЕ И *BUBALUS*), СВИНЕ, ОВЦЕ, КОЗИ, ЕДНОКОПИТНИ, РАЗЛИЧНИ ВИДОВЕ ПТИЦИ.

1. Основни положения

1.1. Животновъдството представлява съществена част от дейността на много земеделски стопанства, които практикуват биологично земеделие.

1.2. Животновъдството трябва да допринася за равновесието на земеделските производствени системи чрез обезпечаване на подхранването на насажденията и чрез подобряване на органичните съставки на почвата. По този начин то може да спомогне за установяването и поддържането на взаимозависимостите „почва-растения”, „растения-животни” и „животни-почва”. Като част от това понятие, производството без използване на земя („производство *hors sol*”), не съответства на правилата на настоящия регламент.

1.3 Чрез използване на възобновими природни източници (оборски тор, бобови растения и фуражни насаждения), системата земеделие/животновъдство и пасбищните системи позволяват почвеното плодородие да бъде поддържано и подобрявано в дългосрочен аспект и допринасят за развитието на устойчиво селско стопанство.

1.4. Биологичното животновъдство е свързана със земята дейност. Освен в случаите, когато настоящото приложение позволява да се направи изключение, животните трябва да имат достъп до райони за свободно движение, като броят на животните за единица площ трябва да бъде ограничен, така че да бъде възможно интегрираното управление на производството на животни и насаждения в стопанството, като по този начин се намалява всякакъв вид замърсяване, особено на почвата и на повърхностни и подпочвени води. Броят на животните трябва да отговаря на наличната площ, с оглед да бъдат избегнати проблеми като прекомерно използване на наличната паша и ерозия, както и да позволява равномерното разпространяване на оборския тор, така че да бъде избегнат какъвто и да било неблагоприятен за околната среда ефект. Подробни правила за употребата на оборския тор са посочени в раздел 7.

1.5. В биологичното животновъдство всички животни от едно и също стопанство трябва да бъдат отглеждани в съответствие с правилата, посочени в настоящия регламент.

1.6. Въпреки това, животни, които не са отгледани в съответствие с разпоредбите, посочени в настоящия регламент, могат да се намират на територията на стопанството при условие, че се отглеждат в такива производствени единици, където помещенията и земеделските земи са ясно разграничени от самите стопанства, които произвеждат в съответствие с правилата на настоящия регламент, както и че се използват различен вид животни.

1.7. Чрез дерогация от този принцип, животни, които не са отгледани в съответствие с разпоредбите, посочени в настоящия регламент, могат да използват, за ограничен период от време всяка година, пасбищата на стопанства, които са в съответствие с настоящия регламент, при условие, че съответните животни произлизат от екстензивно животновъдство (според определението в член 6, параграф 5 от Регламент (ЕО) №950/97¹ или, за други видове, които не са посочени в този регламент, броят на животните на хектар да отговаря на 170 кг азот за година/хектар, според определението в приложение VII към настоящия регламент) и при условие, че други животни, които са предмет на изискванията на настоящия регламент, не се намират на същото пасбище по същото време. Разрешение за тази дерогация трябва да бъде дадено предварително от контролните органи.

1.8. Чрез втора дерогация от този принцип, животни, които са отгледани в съответствие с разпоредбите, посочени в настоящия регламент, могат да бъдат водени на паша на земи за общо ползване, при условие че:

а) съответните площи не са били обработвани с продукти, различни от разрешените в приложение II към настоящия регламент в течение най-малко на три години;

б) всякакви други животни, които ползват съответната земя, и които не са предмет на изискванията на настоящия регламент, са получени чрез екстензивно производство, според определението в член 6, параграф 5 от Регламент (ЕО) №950/97; или, за други видове, които не са посочени в съответния регламент, броят на животните на хектар да отговаря на 170 кг азот за година/хектар, според определението в приложение VII към настоящия регламент;

в) всички животински продукти, произведени от животни, които са отгледани в съответствие с разпоредбите, посочени в настоящия регламент, докато използват съответната земя, не се считат за произведени по биологичен начин, освен ако между тях и другите животни, които не са отгледани в съответствие с разпоредбите, посочени в настоящия регламент, няма разделение, което да отговаря на изискванията на контролните органи.

¹ ОВ L 142, 2.6.1997 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №2331/98 (ОВ L 291, 30.10.1998 г., стр. 10.)

2. Конверсия

2.1. Конверсия на земеделска земя във връзка с биологично животновъдство

2.1.1. Когато определена производствена единица преминава към биологичен начин на производство, цялата площ, използвана за производство на храна за животните, трябва да бъде съобразена с правилата на биологичното земеделие, като се прилагат периодите на преход към биологично производство, определени в част А на настоящото приложение относно растенията и растителните продукти.

2.1.2. Чрез дерогация от този принцип, периодът на преход към биологично производство може да бъде намален до една година за пасбища, оградени места на открито и места за раздвижване, използвани от нетревопасни видове. Този период може да бъде намален до шест месеца, когато съответните площи не са били обработвани през близките години с продукти, различни от разрешените в приложение II към настоящия регламент. Разрешение за такава дерогация следва да бъде дадено предварително от контролните органи.

2.2. Конверсия на животни и животински продукти

2.2.1. Ако животинските продукти предстои да бъдат продавани като продукти, произведени по биологичен начин, животните трябва да бъдат отглеждани в съответствие с разпоредбите, посочени в настоящия регламент, най-малко в течение на:

- 12 месеца за случаите на животни от рода еквиде и на едрия рогат добитък (включително от видовете на бизоните и *Bubalus*), използвани за производство на месо, и във всички случаи поне на три четвърти от продължителността им на живот,
- шест месеца за случаите на дребните преживни животни и свинете; независимо от това, през преходния период от три години, който изтича на 24 август 2003 година, периодът за свинете е четири месеца,
- шест месеца за случаите на животни, използвани за производство на мляко; независимо от това, през преходния период от три години, който изтича на 24 август 2003 година, този период е три месеца,
- десет седмици за случаите на птици, използвани за производство на месо, докарани преди да са навършили три дни,
- шест седмици за случаите на птици, използвани за производство на яйца.

2.2.2. Чрез дерогация от параграф 2.2.1. и с цел създаването на стадо, телетата и дребните преживни животни, използвани за производство на месо, могат да бъдат продавани като отгледани по биологичен начин, по време на преходния период от три години, който изтича на 31 декември 2003 година, при условие, че:

- произлизат от екстензивно животновъдство,

- са отглеждани в единица за биологично производство до момента на продажбата им или клането, за период най-малко шест месеца за телетата и два месеца за дребните преживни животни,
- произходът на животните отговаря на условията, посочени в четвърто и пето тире на параграф 3.4.

2.3. Едновременен преход към биологично производство

2.3.1. Чрез дерогация от параграфи 2.2.1, 4.2. и 4.4, ако има едновременен преход към биологично производство на цялата производствена единица, включително животните, пасбищата и/или каквито и да било площи, използвани за хранене на животните, общият период на комбиниран преход за животните, пасбищата и/или каквито и да било площи, използвани за хранене на животните, се намалява до 24 месеца, при следните условия:

- а) дерогацията се прилага само за съществуващите животни и техните малки и същевременно за площите, използвани за хранене на животните/паша преди началото на прехода към биологичен начин на производство;
- б) животните се хранят главно с продукти от стопанството.

3. Произход на животните

3.1. При избора на видове и породи трябва да се вземат предвид възможностите на животните да се приспособяват към местните условия, жизнеспособността им и устойчивостта им на заболявания. Освен това, видовете или породите животни се подбират с оглед избягването на определени болести или здравни проблеми, свързани с конкретни видове и породи, които се използват често в интензивното производство (напр. стрес синдром при свинете, PSE синдром, внезапна смърт, спонтанен аборт, трудни раждания, изискващи цезарово сечение, и др.). Предимство се дава на местни породи и родове.

3.2. Животните трябва да произхождат от производствени единици, които отговарят на правилата относно различните видове животновъдно производство, посочени в член 6 и в настоящото приложение. Тази система на производство трябва да бъде спазвана през целия им живот.

3.3. Чрез първа дерогация, подлежаща на предварително одобрение от страна на контролните органи, животни, които съществуват на територията на единицата за животновъдно производство, които не са отгледани в съответствие с разпоредбите, посочени в настоящия регламент, могат да преминат към биологичен начин на производство.

3.4. Чрез втора дерогация, когато дадено стадо се съставя за първи път, а липсват животни, отгледани по биологичен начин в достатъчни количества, в единица за биологично животновъдство могат да бъдат привнесени животни, които не са отгледани по биологичен начин при следните условия:

- ярките за производство на яйца трябва да бъдат на възраст не повече от 18 седмици;

- пилетата за производство на бройлери трябва да бъдат на възраст под три дена по времето, когато напускат производствената единица, където са били произведени;
- бизоните трябва да бъдат на възраст под шест месеца;
- телетата и конете трябва да бъдат отглеждани съгласно правилата на настоящия регламент от момента, в който се отбият, като във всички случаи трябва да бъдат на възраст под шест месеца;
- овцете и козите трябва да бъдат отглеждани съгласно правилата на настоящия регламент от момента, в който се отбият, като във всички случаи трябва да бъдат на възраст под 45 дена;
- прасенцата трябва да бъдат отглеждани съгласно правилата на настоящия регламент от момента, в който се отбият, като във всички случаи трябва да тежат под 25 кг.;

3.5. Настоящата дерогация, за която трябва предварително да бъде дадено разрешение от контролните органи, важи за преходния период, който изтича на 31 декември 2003 година.

3.6. Чрез трета дерогация, за подновяването или повторното съставяне на дадено стадо, когато липсват животни, отгледани по биологичен начин, следва да бъде дадено предварително разрешение от контролните органи, за следните случаи:

- а) висока смъртност сред животните, породена от здравословни обстоятелства или бедствия;
- б) ярки за производство на яйца на не повече от 18 седмици;
- в) птици за производство на месо на възраст по-малко от три дена, а свине веднага щом бъдат отбити, като трябва да тежат по-малко от 25 кг.

Случаите б) и в) имат разрешително за преходния период, който изтича на 31 декември 2003 година.

3.7. В случаите на свине, ярки и птици за производство на месо, дерогацията за преход към биологично производство се преразглежда преди крайната дата, с цел да се види дали има необходимост да бъде продължена до настоящия краен срок.

3.8. Чрез четвърта дерогация, която обхваща годишно максимум 10% от възрастните животни от конете и от рода на едрия рогат добитък (включително от видовете бизоните и *Bubalus*), и 20% годишно от възрастните животни от рода на свинете, на овцете и на козите, от стопанства за небиологично производство могат да бъдат привнасяни животни, като женски (които никога не са раждали) животни, с цел допълване на естествения растеж и обновяване на стадото, когато липсват отгледани по биологичен начин животни, и само с разрешение от контролните органи.

3.9. Процентите, посочени в горната дерогация, не важат за стопанства с по-малко от 10 животни от конете или от рода на едрия рогат добитък, както и с по-малко

от пет животни от рода на свинете, на овцете или на козите. За такива единици всяко обновяване, отговарящо на посоченото по-горе, се ограничава до максимум едно животно годишно.

3.10. Тези проценти могат да бъдат увеличени до 40%, в зависимост от становището и одобрението на контролните органи в следните специални случаи:

- когато се предприема сериозно разширение на стопанството;
- когато се сменя дадена порода;
- когато се разработва нова животновъдна специализация.

3.11. Чрез пета дерогация, мъжки животни за разплод могат да бъдат привнасяни от стопанства за небиологично производство, при условие, че след това животните се отглеждат и винаги се хранят в съответствие с правилата, посочени в настоящия регламент.

3.12. Когато животните произхождат от стопанства, които не отговарят на изискванията на настоящия регламент, в съответствие с условията и ограниченията, посочени в параграфи от 3.3. до 3.11. по-горе, сроковете, определени в параграф 2.2.1. трябва да бъдат спазвани, ако продуктите бъдат продавани като произведени по биологичен начин, като през тези периоди трябва да бъдат спазвани всички правила, посочени в настоящия регламент.

3.13. Когато животните произхождат от стопанства, които не отговарят на настоящия регламент, трябва да се отделя специално внимание на мерките, свързани със здравето на животните. Контролните органи могат да прилагат, в зависимост от местните условия, специални мерки, като например скрининг тестове и периоди на карантина.

3.14. Комисията представя доклад най-късно до 31 декември 2003 година, относно наличието на животни, отглеждани по биологичен начин, с оглед представяне на предложение, по целесъобразност, пред Постоянния комитет, с цел да бъде направено така, че цялото биологично производство на месо да произхожда от животни, които са родени и отгледани в стопанства за биологично производство.

4. Хранене

4.1. Целта на храненето е не толкова да води до увеличаване на производството, колкото да осигурява качествено производство, като отговаря на хранителните нужди на животните през различните етапи от развитието им. Методи, водещи до угояване, са разрешени, само ако са обратими във всеки един момент от процеса на отглеждане. Насилственото хранене е забранено.

4.2. Животните трябва да бъдат хранени с произведени по биологичен начин храни за животни.

4.3. Освен това, животните трябва да бъдат отглеждани в съответствие с правилата, посочени в настоящото приложение, като за предпочитане е да се използва храна от съответното стопанство или, когато това не е възможно, да се използва храна

от други стопанства или предприятия, които отговарят на изискванията на разпоредбите в настоящия регламент.

4.4. Средно до 30% от хранителната формула на дажбите може да съставлява храни за животни в преход към биологично производство. Когато храни за животни в преход към биологично производство не произхождат от производствена единица от същото стопанство, този процент може да бъде увеличен до 60%.

4.5. Храненето на младите бозайници трябва да се основава върху натурално мляко, за предпочитане майчино мляко. Всички бозайници трябва да бъдат хранени с натурално мляко за определен минимален период, в зависимост от съответния вид; периодът за животни от рода на едър рогат добитък (включително от видовете на бизоните и *Bubalus*) и от рода еквиде е три месеца, четиридесет и пет дни за овце и кози, четиридесет дни за прасета.

4.6. В случаите, когато е целесъобразно, държавите-членки определят области или региони, където се практикува преместване на животните на други пасбища (включително местене на животните на пасбища в планините), без това да накърнява разпоредбите относно храненето на животните, посочени в настоящото приложение.

4.7. Системите за отглеждане на тревопасни животни трябва да бъдат основани върху максималното възползване от пашата, съгласувано с наличието на пасбища през различните периоди в годината. Най-малко 60% от сухата маса в дневните дажби трябва да се състои от груба храна, пресен или изсушен фураж или силаж. Въпреки това, контролните органи могат да разрешат намаление до 50% при животните в млекопроизводството за максимален период от три месеца в началния период на лактация.

4.8. Чрез дерогация от параграф 4.2., през преходния период, който изтича на 24 август 2005 година, употребата на ограничен дял конвенционални фуражи за животни се разрешава, когато фермерът не може да получи храна изключително от биологичен произход. Максималният процент разрешени конвенционални фуражи за животни годишно е 10% за тревопасни и 20% за другите видове животни. Тези цифри се пресмятат всяка година като процент от сухата маса в храните за животни от селскостопански произход. Максималният разрешен процент конвенционални фуражи за животни в дневната дажба, освен по време на периода на преместване на друго пасбище, трябва да бъде 25%, изчислено като процент от сухото вещество.

4.9. Чрез дерогация от параграф 4.8, когато производството на фураж е било загубено, по-специално в резултат на необичайни климатични условия, компетентните власти на държавите-членки могат да разрешат за ограничен период и само за определена област употребата на по-висок процент конвенционални фуражи за животни, когато за такава дерогация съществува гаранция. При одобрение от страна на компетентните власти, контролните органи прилагат тази дерогация към отделните оператори.

4.10. За птици, хранителната формула, използвана на етапа на уговяване, трябва да съдържа най-малко 65% зърнени фуражи.

4.11. Към фуража на прасета и птици се добавя груб, сочен и комбиниран фураж или

силаж.

4.12. Само продукти, изброени в приложение II, част Г, раздели 1.5. и 3.1., могат да бъдат използвани съответно като добавки към и помощни средства, използвани при преработката на силажа.

4.13. Конвенционалните фуражи от растителен произход могат да бъдат използвани за хранене на животните, само ако са изброени в приложение II, част В, раздел 1 (фуражи от растителен произход), ако са предмет на количествените ограничения, наложени чрез настоящото приложение, и само когато са произведени или приготвени без химични разтворители.

4.14. Фуражи от животински произход (независимо от това, дали са конвенционални или произведени по биологичен начин) могат да бъдат използвани, само ако са изброени в приложение II, част В, раздел 2 и ако са предмет на количествените ограничения, наложени чрез настоящото приложение.

4.15. Преди 24 август 2003 година, част В, раздели 1, 2, 3 и част Г от приложение II се преразглеждат с оглед най-вече на премахване на конвенционалните фуражи от растителен произход, произведени по биологичен метод в достатъчни количества в Общността.

4.16. С цел да бъдат задоволени хранителните нужди на животните, само продукти, изброени в приложение II, част В, раздел 3 (хранителни вещества от минерален произход) и част Г, раздели 1.1. (микроелементи) и 1.2. (витамины, провитамины и химически ясно дефинирани вещества с подобен ефект), могат да бъдат използвани при храненето на животните.

4.17. Само продукти, изброени в приложение II, част Г, раздели 1.3. (ензими), 1.4 (микроорганизми), 1.6. (свързващи елементи, противослепващи и коагуланти), 2. (определени продукти, използвани при храненето на животните) и 3. (помощни средства, използвани при преработката на храните за животни), могат да бъдат използвани в храненето на животните за целите, указани във връзка с горните категории. При храненето и поенето на животните не се използват антибиотици, кокцидиостатици, ветеринарномедицински продукти или друг вид вещества, стимулиращи растежа или продуктивността.

4.18. Фуражи, фуражни суровини, комбинирани фуражи, добавки и помощни средства във фуражите, произведени по специални технологии, се използват при храненето на животните, когато при производството им не са използвани генетично модифицирани организми или техни производни.

5. Профилактика срещу болести и ветеринарно лечение

5.1. Профилактиката срещу болести в биологичното животновъдство следва да бъде основана върху следните принципи:

а) избиране на подходящите видове или породи животни, според посоченото в раздел 3;

б) използване на подходящи за всяка порода методи на селекция с оглед на повишаване устойчивостта на животните към заболявания и профилактика на инфекциите;

в) редовни разходки и достъп до пасищата с цел укрепване собствените защитни сили на организма;

г) подходяща гъстота на отглежданото стадо, за да се избегне пренаселеност в оборите и свързаните с нея здравни проблеми .

5.2. Изброените по-горе принципи следва да намалят здравните проблеми на животните до степен, при която те да могат да бъдат контролирани основно чрез профилактика.

5.3. Ако въпреки всички изброени превантивни мерки някое животно се разболее или получи нараняване, то трябва незабавно да бъде подложено на лечение, при необходимост в изолатор, и в подходящо помещение.

5.4. Употребата на ветеринарномедицински продукти в биологичното животновъдство съответства на следните принципи:

а) Използването на фитотерапевтични продукти (напр. растителни екстракти (с изключение на антибиотици), есенции и т.н.), хомеопатични продукти (напр. растителни, животински или минерални субстанции) и микроелементи и продукти, изброени в част В, раздел 3 на приложение II, е за предпочитане пред това на синтезирани по химически път алопатични ветеринарномедицински продукти и антибиотици, при условие, тяхното терапевтично действие е ефикасно за съответния вид животно и за целите на лечението;

б) Ако посочените по-горе препарати са неефективни в борбата с болестите и травмите и лечението е съществено условие за предотвратяване на страданието и болката на животните, ветеринарният лекар прилага синтезирани по химичен път алопатични ветеринарномедицински продукти и антибиотици;

в) Употребата на синтезирани по химически път алопатични ветеринарномедицински продукти и антибиотици с цел профилактика е забранено.

5.5. Като допълнение към горните принципи важат и следните правила:

а) употребата на вещества, стимулиращи растежа или продуктивността (включително антибиотици, кокцидиостатици и друг вид вещества, стимулиращи растежа) и употребата на хормони или сходни субстанции с цел контролиране на размножаването (напр. индукция или синхронизиране на разгонването) или за други цели, е забранено. Независимо от това, обаче, при отделни животни може да се прилагат хормони като форма на терапевтично ветеринарно лечение;

б) разрешават се ветеринарното лечение на животни или обработването на помещения, оборудване и съоръжения, които са задължителни по силата на вътрешното право на държавата-членка или това на Общността, включително употребата на имунологични ветеринарномедицински продукти, когато

някое заболяване е открито в определен район, в който се намира производствена единица.

5.6. Когато се налага употреба на ветеринарномедицински продукти, видът на продукта трябва ясно да бъде отбелязан (както и обозначение на включените активни фармакологични субстанции) заедно с подробности относно диагнозата, дозировката, начина на прилагане, продължителността на лечението и законоустановения срок на прекратяване. Тази информация трябва да бъде обявена пред контролните органи преди животните или животинските продукти да бъдат пуснати на пазара като продукт на биологично производство. Третираните животни трябва да бъдат ясно идентифицирани, индивидуално в случаите на големи животни и индивидуално или по партии в случаите на малки животни или птици.

5.7. Периодът на прекратяване между последното даване на алопатичен ветеринарно-медицински продукт на дадено животно при нормални условия на употреба и производството на произведения по биологичен метод храни от такива животни трябва да бъде двойно по-голям от законоустановения срок на прекратяване или, в случай че такъв срок не е уточнен, 48 часа.

5.8. С изключение на ваксинациите, третирането срещу паразити и всички схеми за задължително унищожение, въведени в държавите-членки, когато дадено животно или група животни получават повече от два или максимум три курса на лечение със синтезирани по химически път алопатични ветеринарномедицински продукти и антибиотици в течение на една година (или повече от един курс на лечение, ако продуктивният им жизнен цикъл е по-кратък от една година), съответните животни или продуктите, получени от тях, не могат да бъдат продадени като продукти, произведени в съответствие с настоящия регламент, а животните трябва да преминат през периодите на преход към биологичен начин на производство, указани в раздел 2 от настоящото приложение, с одобрението на контролните органи.

6. Животновъдни практики, транспорт и идентификация на животински продукти

6.1. *Животновъдни практики*

6.1.1. По принцип, размножаването на отгледаните по биологичен начин животни следва да бъде основано върху естествени методи. Независимо от това се разрешава изкуственото осеменяване. Други видове изкуствено или подпомогнато размножаване (напр. трансплантация на ембриони) са забранени.

6.1.2. Систематичното извършване на операции като поставяне на еластични пръстени на опашките на агнетата, подрязване на опашките на животните, изрязване на зъбите, подкастриране на човката и обезроговяване се забранява при биологичното селско стопанство. Някои от тези операции, обаче, могат да бъдат разрешени от контролните органи с оглед на безопасността (напр. обезроговяване на младите животни) или ако целта им е подобряване здравето, хигиената и хуманното отношение към животните. Такива операции следва да бъдат извършвани на най-подходяща възраст от квалифициран персонал, като всяко евентуално страдание на животното трябва да бъде сведено до минимум.

6.1.3. С цел подобряване качеството на продуктите и поддържане на традиционните производствени практики се разрешава кастрацията на животните. (свине, волове, петли за месо и т.н.), но само при условията, посочени в последното изречение на параграф 6.1.2.

6.1.4. Забранява се отглеждането на животните завързани.

Независимо от това, като изключение от това правило, за безопасността на животните и за подобряване здравето, хигиената и хуманното отношение към тях контролният орган може да разреши за ограничен период от време завързването на отделни животни.

6.1.5. Чрез дерогация от разпоредбите, посочени в параграф 6.1.4., едър рогат добитък може да бъде отглеждан завързан в сгради, които съществуват от преди 24 август 2000 година, при условие, че са осигурени редовни упражнения и се спазват изискванията за хуманно отношение към животните с добре покрити със слама помещения, като им се обръща и индивидуално внимание. Тази дерогация, за която се изисква разрешение от контролните органи, се прилага през преходния период, който изтича на 31 декември 2010 година.

6.1.6. Чрез допълнителна дерогация едър рогат добитък, държан в малки помещения, може да бъде завързан, ако не е възможно да бъде държан в групи, отговарящи на поведенческите им изисквания, при условие че животните най-малко два пъти седмично имат достъп до паша, открити заграждения и места за раздвижване. Тази дерогация, за която се изисква разрешение от контролните органи, се прилага за стопанства, които отговарят на изискванията на естествените правила, свързани с биологичното производство на животни, които са в сила до 24 август 2000 година или, при липсата на такива, на частните стандарти, които се приемат или признават от държавите-членки.

6.1.7. Преди 31 декември 2006 година Комисията представя доклад върху изпълнението на разпоредбите от параграф 6.1.5.

6.1.8. Когато животните се отглеждат в групи, размерът на групата трябва да зависи от етапа им на развитие и на поведенческите нужди на съответния вид животни. Забранява се отглеждането на животните при условия и диетичен режим, които водят до анемия.

6.1.9. Минималната възраст за клане на птици по видове е:

за пилета - 81 дни,

за скопени пилета - 150 дни,

за пекински патици - 49 дни

за женски домашни мускусни патици - 70 дни

за мъжки домашни мускусни патици - 84 дни

за зеленоглави патици - 92 дни

за токачки - 94 дни,

за пуйки и гъски за печене - 140 дни.

Когато производителите не прилагат тези минимални възрасти за клане, те трябва да използват бавно растящи породи и видове животни.

6.2. *Транспортиране*

6.2.1. Животните се превозват по начин, ограничаващ стреса и страданието, изпитвани от животните, в съответствие с действащото национално право или правото на Общността. Животните се товарят и разтоварват по естествен начин без използване на електронни стимулатори за придвижването им със сила. Забранява се употребата на успокоителни ветеринарномедицински продукти преди или по време на транспорт на животни.

6.2.2. През периода до клането и по време на клането с животните трябва да се работи по такъв начин, че стресът им да бъде сведен до минимум.

6.3. *Идентификация на животинските продукти*

6.3.1. Животните и животинските продукти трябва да бъдат идентифицирани през всеки етап от тяхното производство, подготовка, транспортиране и маркетинг.

7. *Торене*

7.1. Общото количество оборски тор, според определението в Директива 91/676/ЕИО², което се използва годишно за торене в дадено стопанство, е максимум 170 кг азот на хектар земеделска земя, според определеното количество в приложение III към посочената директива. Когато е необходимо, гъстотата на животните в дадено стопанство се намалява под максималния брой, за да се избегне надвишаване на определената по-горе граница.

7.2. С цел да бъде определена необходимата гъстота на животните, посочени по-горе, животинските единици, еквивалентни на 170 кг азот за година/хектар от използваната земеделска земя, използвана за различните категории животни, се определят от компетентните власти на държавите-членки, като за определящ принцип се вземат цифрите, указани в приложение VII.

7.3. Държавите-членки уведомяват Комисията и другите държави-членки за всякакви отклонения от тези числа, при което представят и причините за тези изменения. Това изискване се отнася само до изчисляването на максималния брой животни, така че да не бъде надхвърляна границата от 170 кг азот от тор за година/хектар, според определението в приложение VII към настоящия регламент. Изискването не накърнява определената гъстота на животните, свързана със здравето и хуманното отношение към животните, указана в раздел 8 и в приложение VIII.

7.4. Стопанства с биологично производство могат да се кооперират с други стопанства и предприятия, които отговарят на изискванията на настоящия регламент, с

оглед да разпределят помежду си излишния оборски тор от биологично производство. Максималната граница от 170 кг азот от тор за година/хектар от използваната селскостопанска площ, се изчислява на базата на всички единици от биологичното производство, които участват в това коопериране.

7.5. Държавите-членки могат да установят по-ниски граници от указаните в параграфи 7.1. до 7.4. включително, като взимат предвид характеристиките на съответния район, прилагането на други азотни торове към земята и азотния приток към насажденията от почвата.

7.6. Съоръженията за складиране на животински тор трябва да имат капацитет, който да не позволява замърсяване на водите чрез директно изхвърляне, нито чрез оттичане и просмукване в почвата.

7.7. С цел качествено управление на торовете, капацитетът на такива съоръжения за складиране на оборски тор трябва да надвишава складовия капацитет, необходим за най-дългия период от годината, когато всяко прилагане на тор към земята е или неуместно (в съответствие с кодекса на правилните земеделски практики, постановен от държавите-членки), или, когато такова прилагане е забранено, в случай, че производствената единица е разположена в зона, определена като чувствителна към нитрати.

8. Райони за свободно отглеждане и помещения за животните

8.1. *Общи принципи*

8.1.1. Жилищните условия на животните трябва да отговарят на техните биологични и етологични нужди (напр. поведенческите им нужди по отношение на необходимата свобода на движение и удобство). Животните трябва да имат лесен достъп до храна и вода. Изолацията, отопляването и вентилацията на помещението трябва да водят до поддържането на въздушната циркулация, нивото на праха, температурата, относителната влажност на въздуха и концентрацията на газовете в определени граници, които не вредят на животните. Сградата трябва да позволява навлизането на обилно количество светлина и естествена вентилация.

8.1.2. Откритите пространства за свободно отглеждане и откритите заградени площи трябва, при необходимост, да предоставят задоволителна защита срещу дъжд, вятър, слънце и крайни температури, в зависимост от местните климатични условия и особеностите на съответната порода.

8.2. *Гъстота на животните и начини за избягване на опасването на пашата*

8.2.1. Осигуряването на закрити помещения за животните не е задължително в районите, където благоприятните климатични условия позволяват на животните да живеят на открито.

8.2.2. Гъстотата на животните в сградите трябва да осигурява удобството и доброто състояние на животните, което зависи най-вече от вида, породата и възрастта на животните. Вземат се предвид и поведенческите нужди на животните, което зависи, в частност, от размера на групата и от техния пол. Оптималната гъстота цели да

осигури хуманно отношение към животните чрез наличието на достатъчно място, където да могат да стоят нормално, да им е лесно да лягат, да се обръщат, да се почистват, да застават в естественото си положение и да правят всички естествени движения, като протягане и пляскане с крила.

8.2.3. Минималните повърхности на площите на закритите помещения и на площите за раздвижване на открито, както и други особености на помещенията за отделните видове и категории животни, са посочени в приложение VIII.

8.2.4. Гъстотата на животните на открито, като на пасбища, други затревени площи, площи с храсталаци, мочурливи местности, местности, обрасли с пирен и други естествени или полуестествени местрообитания, трябва да бъде достатъчно ниска, за да не позволява изпотъпкване на почвата или опасване на растителността.

8.2.5. Помещенията, кошарите, оборудването и помощните средства трябва да бъдат добре почистени и дезинфекцирани, за да се предотврати появата на инфекции и натрупването на болестотворни организми. Само продуктите, изброени в част Д на приложение II, могат да бъдат използвани за такова почистване и дезинфекциране на сградите и инсталациите за животните. Изпражненията, урината и недоизядената или разпръснатата храна трябва да се отстраняват колкото е възможно по-често, за да се намали отделянето на миризми и да се предотврати появата на насекоми или гризачи. Само продуктите, изброени в част Б, раздел 2 от приложение II, могат да бъдат използвани за унищожаването на насекоми и други вредители в сградите и другите инсталации, където се държат животни.

8.3. *Бозайници*

8.3.1. В съответствие с разпоредбите в параграф 5.3., всички бозайници трябва да имат достъп до пасбище или площ за раздвижване на открито, или оградено място на открито, което може да бъде частично покрито, и трябва да могат да използват тези площи винаги, когато физиологичното състояние на животното, климатичните условия и състоянието на земята го позволяват, освен когато съществуват изисквания във вътрешното право или изисквания на Общността, свързани със специфични проблеми в здравето на животните, които предотвратяват това. Тревопасните животни трябва да имат достъп до пасбище винаги, когато условията го позволяват.

8.3.2. В случаите, когато тревопасните животни имат достъп до пасбище по време на периода на паша и когато системата за зимно настаняване предоставя на животните свобода на движение, задължението да бъдат осигурени площи за раздвижване на открито и оградени места на открито по време на зимните месеци може да не бъде спазено.

8.3.3. Независимо от последното изречение на параграф 8.3.1., бикове над една година трябва да имат достъп до пасбище или площ за раздвижване на открито, или оградено място на открито.

8.3.4. Чрез дерогация от параграф 8.3.1, последният етап на угояване на едър рогат добитък, свине и овце за производство на месо може да става и на закрито, при условие, че този период, прекаран на закрито, не надвишава една пета част от жизнения им цикъл и във всички случаи максималният срок от три месеца.

8.3.5. Помещенията за животните трябва да имат гладки, но не хлъзгави подове. Минимум половината от общата площ на пода трябва да бъде плътна, т.е. да не е от летви или решетки.

8.3.6. Помещенията трябва да бъдат пригодени с удобни, чисти и сухи площи с достатъчни размери за лягане/почивка, състоящи се от стабилна конструкция, която да не е от летви. Местата за почивка трябва да предоставят на животните задоволителни сухи постели, покрити със слама. Сламата може да бъде подобрена и обогатена с всеки минерален продукт, разрешен за употреба като тор в биологичното земеделие, съгласно част А от приложение II.

8.3.7. По отношение на отглеждането на телета, от 24 август 2000 година всички стопанства, без изключение, трябва да бъдат приведени в съответствие с Директива 91/629/ЕИО³, която посочва минималните стандарти за защитата на телетата. Забранява се отглеждането на телета в индивидуални боксове след навършване на една седмица.

8.3.8. По отношение на отглеждането на свине, от 24 август 2000 година всички стопанства трябва да бъдат приведени в съответствие с Директива 91/630/ЕИО⁴, която посочва минималните стандарти за защитата на свинете. Независимо от това, женските трябва да бъдат държани в групи, освен в последните стадии на бременността, и по време на периода на кърмене. Забранява се държането на прасенцата на плоски подове или в клетки за прасенца. Площите за раздвижване трябва да позволяват на животните да отделят изпражнения и да ровят. С оглед на ровенето могат да бъдат използвани различни видове материали.

8.4. *Птици*

8.4.1. Птиците трябва да бъдат отглеждани на свобода и не могат да бъдат държани в клетки.

8.4.2. Водните птици трябва да имат достъп до поток или до изкуствено или естествено езеро винаги при благоприятни климатичните условия, с цел да бъдат спазени изискванията за хуманно отношение към животните или хигиенните условия.

8.4.3. Помещенията за всички птици трябва да отговарят на следните минимални условия:

- поне една трета от тяхната площ трябва да бъде плътна, т.е. да не се състои от летви или решетки, и да е покрита с покривен материал като например слама, талаш, пясък или чимове;
- достатъчно голяма част от подовата площ, която се намира на разположение на кокошките в кокошарниците за кокошки-носачки, трябва да е свободна за събирането на изпражненията;

³ ОВ L 340, 11.12.1991 г., стр. 28. Директива, последно изменена с Директива 97/2/ЕО (ОВ L 25, 28.01.1997 г., стр. 24.)

⁴ ОВ L 340, 11.12.1991 г., стр. 33.

- птиците трябва да разполагат с прътове за кацане, чиито размери и бройка да са съизмерими с размера на групата и на птиците според посоченото в приложение VIII;
- трябва да имат пробити дупки за вход/изход с размери, отговарящи на тези на птиците, като тези дупки трябва да имат обща дължина поне по 4 м за 100 м² площ от помещението за птиците;
- всеки кокошарник не трябва да съдържа повече от:

4 800 пилета,

3 000 кокошки-носачки,

5 200 токачки,

4 000 женски мускусни или пекински патици или 3 200 мъжки мускусни или пекински патици или други патици,

2 500 скопени петли, гъски или пуйки;

- общата употребяема площ от кокошарниците за производство на месо на територията на всяка отделна производствена единица не трябва да превишава 1 600 м².

8.4.4. В случаите, когато става дума за кокошки-носачки, естествената светлина трябва да се допълва с изкуствена с цел да се осигурят максимално количество от 16 часа дневна светлина с продължителен нощен период на почивка без изкуствена светлина от най-малко осем часа.

8.4.5. Птиците трябва да имат достъп до оградена площ на открито винаги при благоприятни климатични условия и, когато е възможно, трябва да имат такъв достъп най-малко през една трета част от жизнения си цикъл. Тези оградени площи на открито трябва да са покрити основно с растителност, да имат защитни съоръжения и да позволяват на животните лесен достъп до достатъчен брой поилки и хранилки.

8.4.6. Поради здравословни причини в помещенията не трябва да има животни през периодите между отглеждането на всяка една партида от птици. През тези периоди помещенията и обзавеждането трябва да бъдат почиствани и дезинфекцирани. Освен това, когато отглеждането на всяка партида птици приключи, откритите заградени площи трябва да се оставят празни с цел да се възстанови растителността, както и поради здравословни причини. Държавите-членки определят периода, през който откритите заградени площи се оставят празни, и уведомяват за това решение Комисията и другите държави-членки. Тези изисквания не важат за малки бройки птици, които не се гледат в открити заградени площи и могат да се движат свободно през целия ден.

8.5. *Обща дерогация от изискванията за помещенията за птиците*

8.5.1. Чрез дерогация от изискванията, посочени в параграфи 8.3.1., 8.4.2., 8.4.3. и 8.4.5., и от гъстотата на животните, указана в приложение VIII, компетентните

власти на държавите-членки могат да разрешават изключения от изискванията в тези параграфи и в приложение VIII за преходния период, който изтича на 31 декември 2010 година. Тази дерогация може да се прилага само към стопанства за животновъдство със съществуващи помещения, построени преди 24 август 1999 година, доколкото тези помещения за животни съответстват на правилата от националното право, свързани с биологичното животновъдство, които са влезли в сила преди тази дата, или, при липса на такива, с частните стандарти, които се приемат или признават от държавите-членки.

8.5.2. Операторите, ползващи се от тази дерогация, представят пред контролните органи план, съдържащ мерките, които в края на дерогацията водят до съгласуване с разпоредбите в настоящия регламент.

8.5.3. Преди 31 декември 2006 година Комисията представя доклад относно изпълнението на разпоредбата от параграф 8.5.1.

Б. ПЧЕЛАРСТВО И ПЧЕЛАРСКИ ПРОДУКТИ

1. Общи принципи

1.1. Пчеларството е важна дейност, която допринася за защитата на околната среда и земеделското и лесовъдно производство, чрез опрашващата дейност на пчелите.

1.2. Квалифицирането на пчеларските продукти като получени по пътя на биологичното производство, е тясно свързано както с характеристиката на обработките на кошерите, така и с качеството на околната среда. Това квалифициране зависи също и от условията на извличане, обработка и съхранение на пчеларските продукти.

1.3. Когато даден оператор управлява няколко пчеларски стопанства в един и същи район, всички стопанства трябва да съответстват на изискванията на настоящия регламент. Чрез дерогация от този принцип, даден оператор може да управлява стопанства, които не съответстват на настоящия регламент, при условие, че всички изисквания на настоящия регламент са изпълнени, с изключение на разпоредбите, посочени в параграф 4.2. относно разполагането на пчелините. В такъв случай продуктът не може да бъде продаден с означение за биологично производство.

2. Период на преход към биологично производство

2.1. Пчеларски продукти могат да бъдат продавани с обозначения за биологичния начин на производство, само когато разпоредбите, посочени в настоящия регламент, са спазване в течение най-малко на една година. По време на периода на преход към биологично производство въсъкът трябва да бъде заменен съгласно изискванията, посочени в параграф 8.3.

3. Произход на пчелите

3.1. При избора на видове трябва да се вземат предвид възможностите на животните да се приспособяват към местните условия, тяхната жизненост, както и устойчивостта им на заболявания. Предпочитат се европейски разновидности на *Apis mellifera* и техните местни ековидове.

3.2. Пчелините трябва да бъдат съставяни чрез разделяне на колонии или придобиването на рояци или кошери от единици, които са съгласувани с разпоредбите, посочени в настоящия регламент.

3.3. Чрез първа дерогация, подлежаща на предварително одобрение от страна на контролните органи, пчелините, намиращи се в производствена единица, която не е съгласувана с правилата в настоящия регламент, могат да преминат към биологично производство.

3.4. Чрез втора дерогация, собствени рояци могат да се придобиват от пчелари, които не произвеждат в съответствие с настоящия регламент, през един временен период, който изтича на 24 август 2002 година, и когато те подлежат на период на преход към биологично производство.

3.5. Чрез трета дерогация, за реконструкцията на пчелини се дава разрешение от контролните органи, когато на разположение няма пчелини, съответстващи на настоящия регламент, в случаи на висока смъртност сред животните, причинена от здравословни причини или бедствия, и подлежат на период на преход.

3.6. Чрез четвърта дерогация, с оглед на обновяването на пчелините, всяка година 10% от пчелите-майки и пчелно семейства, които не са съгласувани с настоящия регламент, могат да бъдат включвани в стопанството за биологично производство, при условие че пчелите-майки и пчелни семейства се поставят в кошери с пити или восъчни основи, произхождащи от стопанства за биологично производство. В този случай преходният период не е в сила.

4. Разполагане на пчелините

4.1. Държавите-членки могат да определят райони или области, където пчеларството, съответстващо на настоящия регламент, не е приложимо. На контролните органи пчеларят представя карта в съответен мащаб, указваща местонахождението на кошерите, съгласно разпоредбите в приложение III, част A1, раздел 2, първо тире. Когато такива области не са уточнени, пчеларят трябва да представи на контролните органи съответните документация и доказателства, включително, при необходимост, подходящи анализи, показващи, че областите, до които колонии му имат достъп, отговарят на условията, посочени в настоящия регламент.

4.2. Разполагането на пчелините трябва:

а) да осигурява достатъчно източници на естествен нектар, медена роса и цветен прашец за пчелите, както и достъп до вода;

б) да бъде такова, че в радиус от 3 км от месторазположението на пчелина, източниците на нектар и цветен прашец да се състоят изключително от произведени по биологичен начин насаждения и/или естествена растителност, в съответствие с изискванията на член 6 и приложение I към настоящия регламент, както и от насаждения, които не са предмет на разпоредбите в настоящия регламент, но са обработвани по методи със слабо влияние върху околната среда, като например тези,

описани в програмите, разработени в Регламент (ЕИО) №2078/92⁵, които не могат да окажат значително влияние върху квалифицирането на пчеларската продукция като произведена по биологичен начин;

в) да предоставя достатъчно голяма отдалеченост от каквито и да било неземеделски производствени източници, потенциално водещи до замърсяване, като например: градски центрове, магистрали, индустриални райони, сметища, пещи за горене на смет и др. Контролните органи определят мерките, необходими за изпълнение на това изискване.

Горните изисквания не се прилагат към области, където няма наличие на цъфтящи растения или когато кошерите са в летаргия.

5. Хранене

5.1. В края на производствения сезон кошерите трябва да разполагат с достатъчно богати запаси от мед и цветен прашец, за да могат да преживеят зимата.

5.2. Изкуственото хранене на колониите се разрешава в случаите, когато оцеляването на кошерите е застрашено поради екстремни климатични условия. Изкуственото хранене става с произведен по биологичен начин за предпочитане от същата единица за биологично производство.

5.3. Чрез първа дерогация от параграф 5.2, компетентните власти на държавите-членки могат да разрешават употребата на биологично произведен захарен сироп или на биологично произведена захарна меласа вместо биологично произведен мед за изкуствено хранене, особено когато това се изисква поради наличието на климатични условия, предизвикващи захаросване на меда.

5.4. Чрез втора дерогация, контролните органи могат да разрешават употребата на захарен сироп, захарна меласа и мед, които не са съгласувани с настоящия регламент, за изкуствено хранене по време на преходния период, който изтича на 24 август 2002 година.

5.5. По отношение на употребата на изкуствени храни, в регистъра на пчелините се въвежда следната информация: вид продукт, дати, количества и кошерите, в които е използван.

5.6. Други продукти, различаващи се от посочените в параграфи 5.1. – 5.4., не могат да бъдат употребявани в пчеларството, което е съгласувано с настоящия регламент.

5.7. Изкуствено хранене може да бъде осъществявано само между прибирането на последната реколта мед и 15 дена преди началото на новия период на приток на нектар или медена роса.

6. Профилактика срещу болести и ветеринарно лечение

⁵ ОВ L 215, 30.7.1992 г., стр. 85. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) №2772/95 (ОВ L 288, 1.12.1995 г., стр. 35.)

6.1. Профилактиката срещу болестите в пчеларството се основава върху следните принципи:

- а) селектирането на подходящи устойчиви видове;
- б) прилагането на определени практики, които увеличават високата устойчивост срещу заболявания, и профилактиката срещу инфекции, като например: редовно подновяване на пчелите-майки на кошер, провеждане на системни инспекции на кошерите с цел откриване на евентуални здравни аномалии, контролиране на мъжките люпила в кошерите, дезинфекциране на материалите и оборудването през редовни интервали от време, унищожаване на заразени материали или източници, редовно подновяване на пчелния въск и осигуряване на достатъчни запаси от цветен прашец и мед в кошерите.

6.2. Ако въпреки всички изброени превантивни мерки, колонии се разболеят или бъдат нападнати от паразити, те трябва незабавно да бъдат подложени на лечение, при необходимост, в изолаторни пчелини.

6.3. Употребата на ветеринарномедицински продукти в пчеларството, което е съгласувано с настоящия регламент, се извършва съгласно следните принципи:

а) те могат да бъдат използвани, доколкото такава употреба е разрешена в държавата-членка съгласно съответстващите разпоредби на Общността или разпоредбите от вътрешното право, съгласувани с правото на Общността;

б) използването на фитотерапевтични и хомеопатични продукти е за предпочитане пред това на синтезирани по химически път алопатични продукти, при условие че техният терапевтичен ефект е ефикасен за състоянието, за което е предназначено лечението;

в) ако употребата на горните продукти не се окаже или е малко вероятно да бъде ефикасна в борбата с болестта или паразитите, които заплашват да унищожат колонии, могат да бъдат използвани синтезирани по химически път алопатични медицински продукти, отговорността за което се носи от ветеринар или други упълномощени от държавата-членка лица, без това да накърнява правилата, посочени в букви а) и б) по-горе;

г) употребата на синтезирани по химически път алопатични медицински продукти с цел профилактика е забранено;

д) без това да накърнява принципа в буква а) по-горе, мравчена киселина, млечна киселина, оцетна киселина и оксалова киселина, както и следните субстанции: ментол, тимол, евкалиптол или камфор, могат да бъдат използвани при опаразитяване на *Varroa jacobsoni*.

6.4. В допълнение към горните принципи се разрешава провеждането на ветеринарно лечение или обработка на кошери, пити и т.н., които са задължителни съгласно националното право на държавата-членка или правото на Общността.

6.5. Ако бъде приложено лечение със синтезирани по химически път алопатични продукти, по време на този период подложените на лечение колонии

трябва да бъдат преместени в изолаторни пчелини, а целият восък трябва да бъде заменен с восък, отговарящ на условията, указани в настоящия регламент. Едногодишният период на преход впоследствие важи за тези колонии.

6.6. Изискванията, посочени в предишния параграф, не важат за продукти, посочени в параграф 6.3, буква д).

6.7. Когато се налага употребата на ветеринарно-медицински продукти, видът продукт трябва ясно да бъде отбелязан(включително и с обозначение на активните фармакологични съставки) заедно с подробности относно диагнозата, дозировката, начина на прилагане, продължителността на лечението и законоустановения период на прекратяване. Тази информация трябва да бъде обявена пред контролните органи преди продуктите да бъдат пуснати на пазара като произведения по биологичен начин .

7. Практики на управлението на животновъдството и идентификация

7.1. Унищожаването на пчели вътре в питите като метод, свързан със събирането на пчеларски продукти, е забранено.

7.2. Осакатяване, като например рязането на крилата на пчелите-майки, е забранено.

7.3. Подновяването на пчелата-майка чрез убиването на старата царица е разрешено.

7.4. Практиката на унищожаване на мъжкото потомство се разрешава само, ако се налага да бъде спряно нашествието на *Varroa jacobsoni*.

7.5. Употребата на синтетични химически средства против насекоми по време на изваждането и събирането на меда е забранено.

7.6. Зоната, в която се намира пчелинът, трябва да бъде регистрирана заедно с идентификацията на кошерите. Контролните органи трябва да бъдат уведомявани относно местенето на пчелини, като за уведомяването има краен срок, съгласуван с контролните органи.

7.7. Особено внимание се отдава на правилното изваждане, обработване и съхранение на пчеларските продукти. Всички мерки, взети, за да бъдат спазени тези изисквания, грижливо се документират.

7.8. Изваждането на продукти първо качество и операциите по ваденето на меда трябва да бъдат записвани в регистъра на пчелина.

8. Характеристики на кошерите и материали, използвани в пчеларството

8.1. Кошерите трябва да бъдат направени основно от естествени материали, които не носят риск от заразяване за околната среда или пчеларските продукти.

8.2. С изключение на продуктите, указани в параграф 6.3, буква д), в кошерите могат да бъдат използвани само естествени продукти, като прополис, восък и растителни масла.

8.3. Пчелният восък за поставяне на нови основи трябва да произхожда от биологични производствени единици. Чрез дерогация, по-специално в случай на нови инсталации или по време на периода на преход, пчелният восък, който не произхожда от такива единици, може да бъде разрешаван за употреба от контролните органи, когато поради изключителни обстоятелства на пазара липсва биологично произведен пчелен восък, и при условие, че идва от капака.

8.4. Употребата на пити, в които се съдържат люпила, за извличане на мед, е забранено.

8.5. За употреба като защитни материали (рамки, кошери и пити), особено за защита от вредители, се разрешават само съответните продукти, описани в част Б, раздел 2, приложения II.

8.6. Разрешена е физическата обработка, като например излагането на водна пара или пряк пламък.

8.7. За почистващи вещества и дезинфектанти, за постройките, оборудването, съоръженията или продуктите, използвани в пчеларството, са разрешени само съответните вещества, посочени в приложение II, част Д.

II. Приложение II се изменя, както следва:

1. Заглавието на част Б се заменя със следното:

„Б. ПЕСТИЦИДИ

1. Продукти за растителна защита.”

2. След част Б, раздел 1 се вмъква следното:

„2. Продукти за контрол над вредителите и заболяванията в помещенията и инсталациите за животните:

Продукти, изброени в раздел 1

Родентициди.”

3. Част В „Други продукти” се заменя със следното:

„В. ХРАНИТЕЛНИ СУРОВИНИ

1. **Храни от растителен произход**

1.1. Житни растения, техните продукти и странични продукти. В тази категория се включват следните субстанции:

Овес под формата на зърна, на люспи, средни зърна, обвивки и трици; ечемик под формата на зърна, протеин и средни зърна; ориз под формата на зърна, натрошен, трици и експелер от зародиши; просо под формата на зърна; ръж под формата на зърна, средни зърна, храна и трици; сорго под формата на зърна; пшеница под формата на зърна, средни зърна, трици, глютенена храна, глютен и зародиши; шпелта под формата на зърна; тритикале под формата на зърна; царевица под формата на зърна, трици, средни зърна, експелер от зародиши и глютен; малцови стъбла; пивоварска каша.

1.2. Маслодайни семена и плодове, техните продукти и странични продукти. В тази категория се включват следните вещества:

Рапица под формата на семена, експелер и обвивки; соя под формата на зърна, печена, експелер и обвивки; слънчогледово семе под формата на семена и на експелер; памуково семе под формата на семена и на експелер, ленено семе под формата на семена и на експелер; сусамово семе под формата на семена и на експелер; бразилски орехи под формата на експелер; семе от маслодайна рапица под формата на експелер и обвивки; тиквено семе под формата на експелер; пулпа от маслини (получена чрез физическа екстракция на маслини).

1.3. Бобови растения, техните продукти и странични продукти. В тази категория се включват следните вещества:

Леблебия под формата на семена; пясъчен фий под формата на семена; фий под формата на семена, преминали през съответната топлинна обработка; грах под формата на семена, средни зърна и трици; бакла под формата на семена, средни зърна и трици; лупина под формата на семена.

1.4. Кореноплодни растения, техните продукти и странични продукти. В тази категория се включват следните вещества:

Пулпа от захарно цвекло, изсушено цвекло, картофи, батати под формата на грудки, маниока под формата на корени, пулпа от картофи (страничен продукт при екстракцията на картофено нишесте), картофено нишесте, картофен протеин и тапиока.

1.5. Други семена и плодове, техните продукти и странични продукти. В тази категория се включват следните вещества:

Шушулки от рожкови, пулпа от цитрусови плодове, ябълково кюспе, домати пулпа и гроздова пулпа.

1.6. Фураж и груба храна. В тази категория се включват следните субстанции:

Люцерна, брашно от люцерна, детелина, брашно от детелина, трева (получена от фуражни растения), брашно от трева, сено, силаж, слама от житни растения и кореноплодни растения за фураж.

1.7. Други растения, техните продукти и странични продукти. В тази категория се включват следните вещества:

Меласа като свързваща съставка в комбинираните фуражи, брашно от водорасли (получено чрез изсушаване и смилане на водорасли, както и промиване за намаляване на йодното съдържание), прахове и екстракти от растения, екстракти на растителни протеини (само за млади животни), билки и подправки.

2. Храни от животински произход

2.1. Мляко и млечни продукти. В тази категория се включват следните вещества:

Сурово мляко според дефиницията в член 2 от Директива 92/46/ЕИО⁶, мляко на прах, обезмаслено мляко, обезмаслено мляко на прах, суроватка, суроватка на прах, суроватка на прах с ниско съдържание на захар, протеин от суроватка на прах (получен чрез физическа екстракция), казеин на прах и лактоза на прах.

2.2. Риба, други морски животни, техните продукти и странични продукти. В тази категория се включват следните вещества:

Риба, рибено масло и нерафинирано рибено масло, автолизати, хидролизати и протеолизати от риби, мекотели или черупчести, получени чрез ензимно действие, в разтворима или неразтворима форма, само за млади животни. Рибено брашно.

3. Храни от минерален произход

В тази категория се включват следните вещества:

Натрий:

нерафинирана морска сол

необработена каменна сол

натриев сулфат

натриев карбонат

натриев бикарбонат

натриев хлорид

Калций:

червени водорасли lithotamnion и maerl

черупки от водни животни (включително кости от сепия)

калциев карбонат

⁶ ОВ L 268, 14.9.1992, стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 94/71/ЕО (ОВ L 368, 31.12.1994, стр. 33).

калциев лактат

калциев глюконат

Фосфор:

костна утайка от дикалциев фосфат

дефлуориран дикалциев фосфат

дефлуориран монокалциев фосфат

Магнезий:

безводен магнезий

магнезиев сулфат

магнезиев хлорид

магнезиев карбонат

Сяра:

натриев сулфат”

4. Прибавят се следните части:

„Г. ХРАНИТЕЛНИ ДОБАВКИ, ОПРЕДЕЛЕНИ ВЕЩЕСТВА, ИЗПОЛЗВАНИ В ХРАНЕТО НА ЖИВОТНИТЕ (ДИРЕКТИВА 82/471/ЕИО) И ПОМОЩНИ СРЕДСТВА, ИЗПОЛЗВАНИ ПРИ ПРЕРАБОТКАТА НА ХРАНИТЕ ЗА ЖИВОТНИ

1. **Хранителни добавки**

1.1. Микроелементи. В тази категория се включват следните вещества:

Е1 Желязо:

железен (II) карбонат

железен (II) сулфат монохидрат

железен (III) оксид

E2 Йод:

калциев йодат, безводен

калциев йодат, хексахидрат

калиев йодид

E3 Кобалт:

кобалтов (II) сулфат монохидрат и/или хептахидрат

основен кобалтов (II) карбонат, монохидрат

E4 Мед:

меден (II) оксид

основен меден (II) карбонат, монохидрат

меден (II) сулфат, пентахидрат

E5 Манган:

манганов (II) карбонат

манганов (II) оксид и манганов (III) оксид

манганов (II) сулфат, моно- и/или тетрахидрат

E6 Цинк:

цинков карбонат

цинков оксид

цинков сулфат, моно- и/или хептахидрат

E7 Молибден:

амониев молибдат, натриев молибдат

Е8 Селен:

натриев селенат

натриев селенит

1.2. Витамини, провитамины и химически ясно дефинирани субстанции със сходен ефект. В тази категория се включват следните вещества:

Витамини, разрешени съгласно Директива 70/524/ЕИО⁷ :

- за предпочитане получени от сурови материали, които се намират естествено в храните за животни; или
- синтетични витамини, които са идентични с естествените витамини, но само за едностомашни животни.

1.3. Ензими. В тази категория се включват следните субстанции:

Ензими, разрешени съгласно Директива 70/524/ЕИО.

1.4. Микроорганизми. В тази категория се включват следните микроорганизми:

Микроорганизми, разрешени съгласно Директива 70/524/ЕИО.

1.5. Консерванти. В тази категория се включват следните субстанции:

- | | |
|-------|-----------------------------------|
| Е 236 | Мравчена киселина само за силаж |
| Е 260 | Оцетна киселина само за силаж |
| Е 270 | Млечна киселина само за силаж |
| Е 280 | Пропионова киселина само за силаж |

1.6. Свързващи средства, вещества, предотвратяващи втвърдяването и коагуланти. В тази категория се включват следните субстанции:

- | | |
|---------|-----------------------------|
| Е 551 б | Колоидален силициев диоксид |
| Е 551в | Кизелгур |
| Е 553 | Сепиолит |

⁷ ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 98/19/ЕО (ОВ L 96, 28.3.1998 г., стр. 39).

Е 558	Бентонит
Е 559	Каолинови глини
Е 561	Вермикулит
Е 599	Перлит

2. Вещества, използвани при храненето на животните

В тази категория се включват следните вещества:

3. Помощни средства, използвани при преработката на храните

3.1. Помощни средства за силаж. В тази категория се включват следните вещества:

Морска сол, необработена каменна сол, ензими, дрожди, суроватка, захар, пулпа от захарно цвекло, брашно от житни растения, меласа и млечни, оцетни, мравчени и пропионови бактерии.

Когато атмосферните условия не позволяват протичането на качествена ферментация, контролните органи могат да разрешат употребата на млечна, мравчена, оцетна или пропионова киселина при производството на силаж.

Д. ПРОДУКТИ, РАЗРЕШЕНИ ЗА ПОЧИСТВАНЕТО И ДЕЗИНФЕКЦИЯТА НА ПОМЕЩЕНИЯТА И ИНСТАЛАЦИИТЕ ЗА ЖИВОТНИТЕ (НАПР. ОБУРУДВАНЕ И СЪОРЪЖЕНИЯ)

Калиев и натриев сапун

Вода и пара

Варно мляко

Вар

Негасена вар

Натриев хипохлорит (например течна белина)

Сода каустик

Калиев хидроксид

Водороден пероксид

Натурални есенции от растения

Лимонена, пероцетна киселина, мравчена, млечна, оксалова и оцетна киселина

Спирт

Азотна киселина (оборудване в мандри)

Фосфорна киселина (оборудване в мандри)

Формалдехид

Препарати за почистване и дезинфекция на вимето на животните и доилните съоръжения

Натриев карбонат

Е. ДРУГИ ПРОДУКТИ

III. Приложение III се изменя, както следва:

1. Заглавието на дял I се заменя със следното: „А., Растения и растителни продукти, произведени или събрани в селското стопанство”.

2. В текста се прибавя следният раздел:

„А.2. Животни и животински продукти, произведени в селското стопанство”.

1. Когато системата за инспекции, която се отнася конкретно за животински продукти, се прилага за пръв път, производителят и контролният орган трябва да разработят:

- Пълно описание на сградите на животните, пасбищата, местата на открито за раздвижване, оградените места на открито и т.н., и там, по целесъобразност, помещенията за съхраняване, пакетиране и преработване на животни, животински продукти, суровини и входящи материали.
- Пълно описание на инсталациите за съхранение на оборски тор.
- План за разпръскването на такъв тор, съгласуван с контролния орган, както и пълно описание на земеделската земя.
- По целесъобразност, задълженията по договори, сключени с други стопанства, относно разпръскването на тора,
- План за управление на отделението за производство на животни по биологичен начин (например управление с цел прехрана, възпроизводство, здравеопазване, и т.н.),
- Всички практически мерки, които следва да бъдат взети за гарантиране на съответствие с настоящия регламент.

Описанието и съответните конкретни мерки се вписват в доклад на контролния орган, който се приподписва и от съответния производител.

Освен това, докладът трябва да посочва задължение от страна на производителя да извършва дейности съгласно член 5 и член 6 и да приема, при наличие на нарушения, налагането на мерките, посочени в член 9, параграф 9 и съответно член 10, параграф 3.

2. Общите изисквания относно контрола съгласно точки 1 и 4 до 8 на част А.1, които се отнасят за растенията и растителните култури, се прилагат към животните и животинските продукти.

Чрез дерогация от горните правила се разрешава съхранението на алопатични ветеринарномедицински продукти и антибиотици, при условие, че те са предписани от ветеринар във връзка с лечение, съгласно разпоредбите на приложение I, че се съхраняват в място под наблюдение и че са вписани в регистъра на стопанството.

3. Животните трябва да бъдат предмет на постоянна идентификация чрез използване на техники, пригодени за всеки отделен вид животно, които са индивидуални относно големите бозайници, и индивидуални или на партиди по отношение на птиците и малките бозайници.

4. Трябва да се състави и води документация (архив) на животните във формата на регистър, който да бъде в стопанството, на разположение на инспектиращия орган по всяко време.

Тази документация, която съдържа пълно описание на системата за управление на стадата, трябва да съдържа следната информация:

- по отношение на всяка порода, за животните, които са пристигнали в стопанството: произход и дата на пристигане, период на преход към биологично производство, опознавателен знак и ветеринарномедицинско досие;
- по отношение на животните, които са напуснали стопанството: възраст, брой (глави), тегло (ако са изпратени в кланица), опознавателен знак и местоназначение;
- подробности за всяко загубено животно и причини за загубата;
- по отношение на фуража: вид фураж, включително добавките към фуража, пропорционално съотношение на отделните съставки в дажбите и периоди на достъп до местата за раздвижване, периоди на сезонна паша, през които се прилагат ограничения;
- по отношение на профилактиката на заболяванията, лечението и ветеринарно-медицинското обслужване: дата на лечението, диагноза, тип лекарствен продукт, метод на лечение и рецепта на лекувания ветеринарен лекар, посочване на причините, както и периодите на отнемане преди пускането на животинските продукти на пазара.

5. Когато даден производител управлява няколко животновъдни стопанства в един и същ регион, стопанствата, които произвеждат животни или животински продукти,

които не спадат към член 1, са също предмет на системата за инспекции, която се отнася за първо, второ и трето тире на точка 1 от настоящия раздел за животните и животинските продукти, както и на разпоредбите за управление на животните, за водене на деловодство и за принципите, на които се подчинява съхранението на животинските продукти.

3. Заглавието на част Б се заменя със следния текст:

Б. Стопанства за приготвяне на растителни и животински продукти и на храни, в чийто състав влизат растителни и животински продукти.”

4. Заглавието на част В се заменя със следния текст:

В. Вносители на растителни продукти, на животински продукти и на храни, в чийто състав влизат растителни и животински продукти.”

IV. В приложение VI, следният параграф се прибавя след първия параграф, озаглавен „Общи принципи”:

До приемането на правила относно раздел А и раздел Б на настоящото приложение, както и с цел да се обхване именно приготвянето на храни, в чийто състав влизат един или повече животински продукти, се прилагат разпоредбите на вътрешното право.”

V. Добавят се следните приложения:

„ПРИЛОЖЕНИЕ VII:

Максимален брой животни на хектар Клас или вид	Максимален брой животни на 1 ha, еквивалентен на 170 kg №/ha/година
Коне над шестмесечна възраст	2
Телета за угояване	5
Други животни от рода на едрия рогат добитък на възраст под една година	5
Мъжки животни от рода на едрия рогат добитък от 1 до 2 години	3,3
Женски животни от рода на едрия рогат добитък от 1 до 2 години	3,3

Максимален брой животни на хектар Клас или вид	Максимален брой животни на 1 ha, еквивалентен на 170 kg №/ha/година
Мъжки животни от рода на едрия рогат добитък над 2 години	2
Юници за разплод	2,5
Юници за угодяване	2,5
Млечни крави	2
Млечни крави, предназначени за клане	2
Други крави	2,5
Зайкини, предназначени за разплод	100
Овце	13,3
Кози	13,3
Прасенца	74
Свине майки	6,5
Свине за угодяване	14
Други свине	14
Пилета за месо (бройлери)	580
Кокошки носачки	230

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Минимална площ на закрито и на открито и други характеристики на жилищните помещения, предназначени за отделните видове животни и типове производство

1. ЕДЪР РОГАТ ДОБИТЪК, ОВЦЕ И СВИНЕ

	Закрити помещения (нето площ, с която разполагат животните)		Открити помещения (места на открито за раздвижване, с изключение на пасбищата)
	Минимално живо тегло в kg	m ² /глава	m ² /глава
Животни от рода на едрия рогат добитък и на еквиде, предназначени за разплод и угояване	до 100	1,5	1,1
	до 200	2,5	1,9
	до 350	4,0	3
	над 350	5, с минимум 1 m ² /100 kg	3,7, с минимум 0,75 m ² /100 kg
Млечни крави		6	4,5
Мъжки животни от рода на едрия рогат добитък за разплод		10	30
Овце и кози		1,5 (овца/коза)	2,5
		0,35 (агнета/козлета)	2,5 с 0,5 на агне / козле

	Закрити помещения (нето площ, с която разполагат животните)		Открити помещения (места на открито за раздвижване, с изключение на пасбищата)
	Минимално живо тегло в kg	m ² /глава	m ² /глава
Свине майки с прасенца на възраст до 40 дена		7,5 за свинете майки	2,5
Свине за угодяване	до 50	0,8	0,6
	до 85	1,1	0,8
	до 110	1,3	1
Прасенца	над 40 дена и до 30 kg	0,6	0,4
Свине за разплод		2,5 за женските	1,9
		6,0 за мъжките	8,0

2. ДОМАШНИ ПТИЦИ

	Закрити помещения (нето площ, с която разполагат животните)			Открити помещения
	Без животни/m ²	Дължина на пръта в см/животно	Гнездо	(в m ² от площта, предоставена чрез ротация, на глава)

	Закрити помещения (нето площ, с която разполагат животните)			Открити помещения (в m ² от площта, предоставена чрез ротация, на глава)
	Без животни/m ²	Дължина на пръта в см/животно	Гнездо	
Кокошки носачки	6	18	8 кокошки носачки на гнездо или ако гнездото е общо, 120 cm ² /птица	4, при условие, че не се превишава ограничението от 170 kg №/ha/година
Домашни птици за угодяване (в стационарни кокошарници)	10, с не повече от 21 kg живо тегло/m ²	20 (само за токачки)		4 бройлера и токачки, 4,5 патици, 10 пуйки, 15 гъски За всички гореспоменати видове важи ограничението от 170 kg №/ha/година
Домашни птици за угодяване в мобилни кокошарници	16* в мобилни курници, с максимално допустимо тегло: 30 kg живо тегло/m ²			2,5, при условие, че не е превишено ограничението от 170 kg №/ha/година

* Само за мобилни кокошарници, чиято площ не превишава 150 m² и които остават отворени през нощта.”